

1 HP Smart Tank 510 series



PL **Rozpoczęcie pracy**

CS **Začněte zde**

SK **Začnite tu**

HU **Kezdeti lépések**

BG **Начално ръководство**

EL **Ξεκινήστε από εδώ**

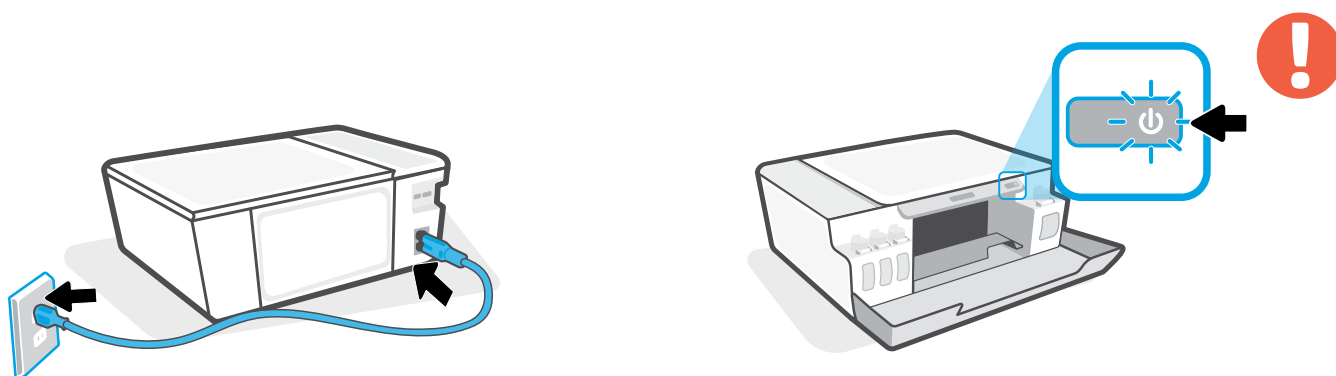
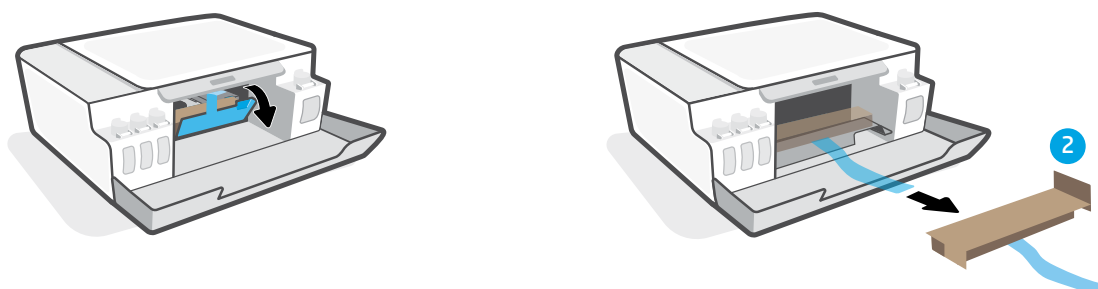
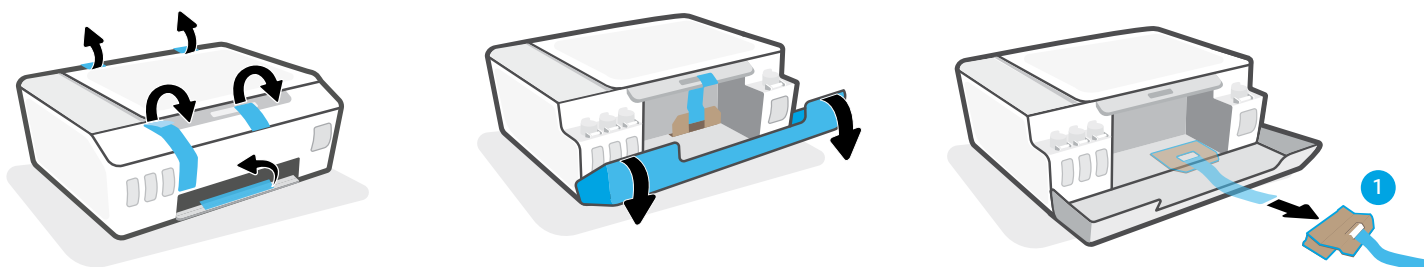
HR **Početak rada**

RO **Începeți aici**

SL **Začnite tukaj**

SR **Početak**

1



PL Włącz drukarkę.

SK Zapnite tlačiareň.

BG Включете принтера.

HR Uključite pisač.

SL Vkllopite tiskalnik.

CS Zapněte tiskárnu.

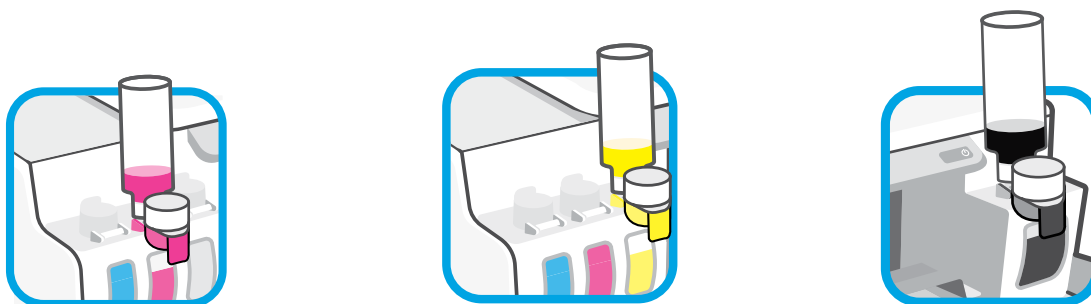
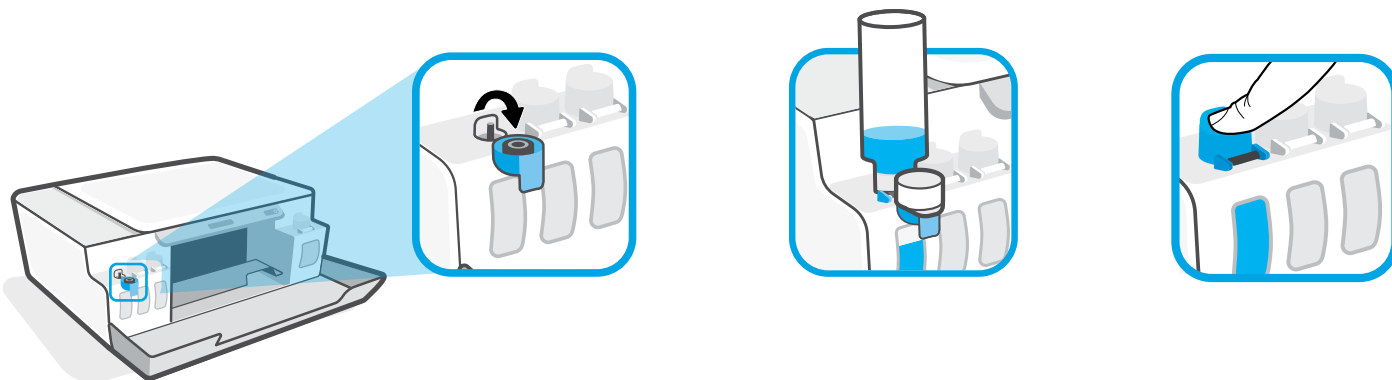
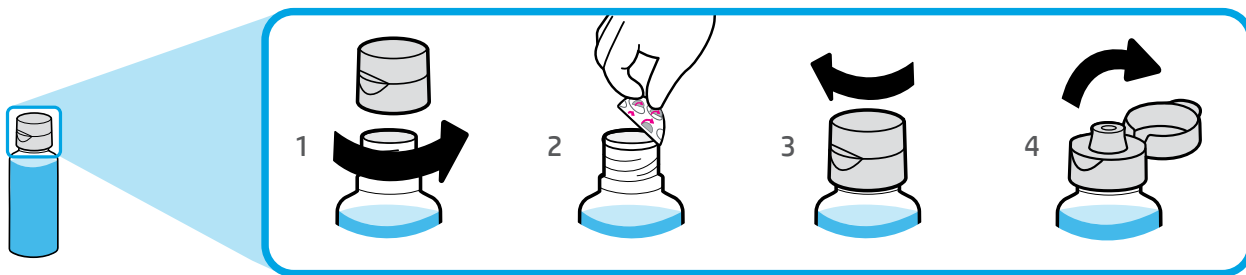
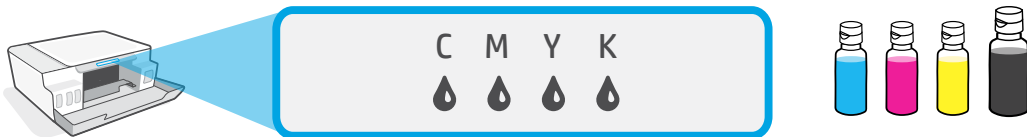
HU Kapcsolja be a nyomtatót.

EL Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.

RO Porniți imprimanta.

SR Uključite štampač.

2



PL Napełnij pojemniki na atrament.

SK Naplňte atramentové nádržky.

BG Напълнете резервоарите за мастило.

HR Napunite spremnike s tintom.

SL Napolnite posode za črnilo.

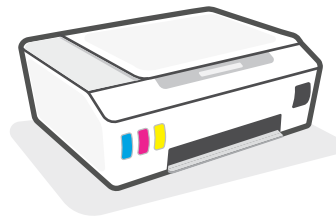
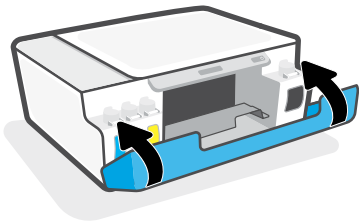
CS Doplňte inkoustové zásobníky.

HU Töltse fel a tintatartályokat.

EL Γεμίστε τα δοχεία μελάνης.

RO Umpleți rezervoarele de cerneală.

SR Napunite rezervoare za mastilo.



PL Zamknij drzwiczki.

SK Zatvorte kryt.

BG Затворете вратичките.

HR Zatvorite vratašca.

SL Zaprite vratca.

CS Zavřete dvířka.

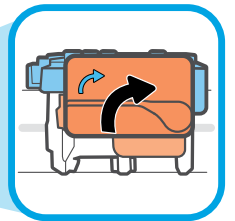
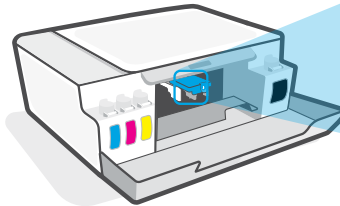
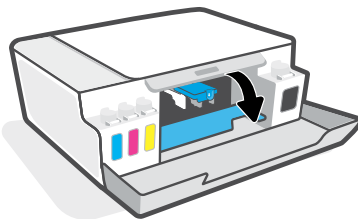
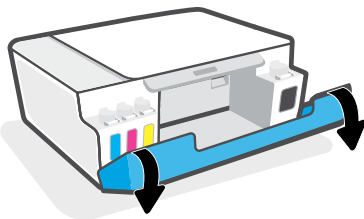
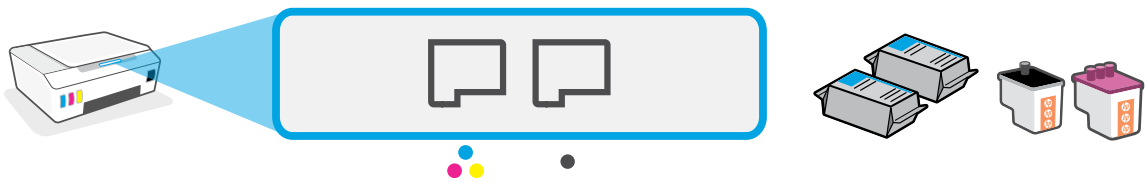
HU Csukja be az ajtókat.

EL Κλείστε τις θύρες.

RO Închideți ușile.

SR Zatvorite vratanca.

3a



PL Otwórz drzwiczki. Zaczekaj, aż karetka przesunie się na środek i zatrzyma się. Obróć pomarańczowy uchwyt.

CS Otevřete dvířka. Počkejte, až se vozík přesune doprostřed tiskárny a zastaví se. Otočte oranžovou páčku.

SK Otvorte kryt. Počkejte, kým sa tlačový vozík nepresunie do stredu zariadenia a nezastaví sa. Otočte oranžové držadlo.

HU Nyissa ki az ajtókat. Várja meg, amíg a patrontartó a készülék közepére ér, és megáll. Fordítsa el a narancssárga fogantyút.

BG Отворете вратичките. Изчакайте каретката да се придвижи до центъра и да спре. Завъртете оранжевия лост.

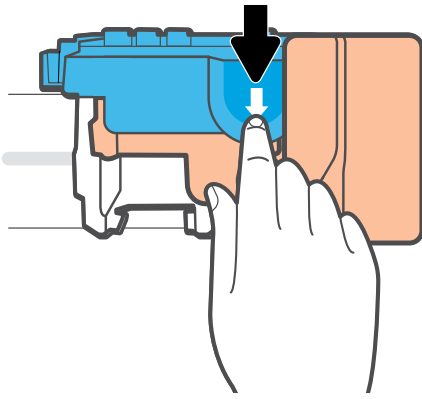
EL Ανοίξτε τις θύρες. Περιμένετε μέχρι ο φορέας να μετακινηθεί στο κέντρο και να σταματήσει. Γυρίστε την πορτοκαλί λαβή.

HR Otvorite vratašca. Pričekajte da se nosač pomakne na sredinu uređaja i zaustavi. Zakrenite narančastu ručicu.

RO Deschideți ușile. Așteptați să se deplaseze carul spre centru și să se oprească. Rotiți mânerul portocaliu.

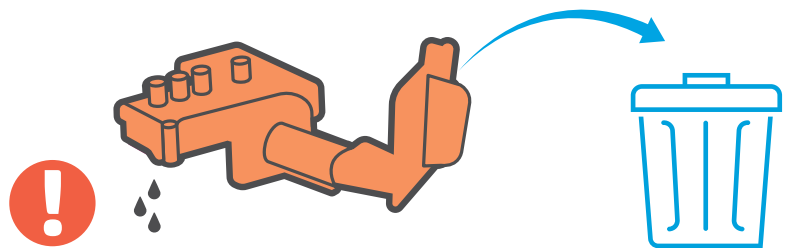
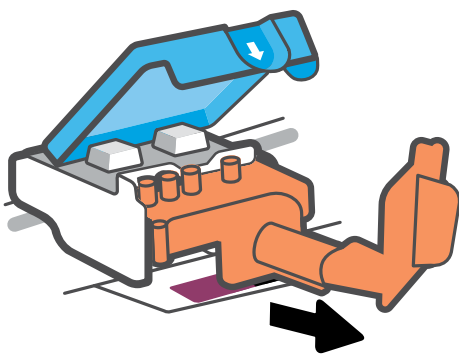
SL Odprite vratca. Počakajte, da se nosilec kartuše pomakne na sredino in ustavi. Zasukajte oranžno ročko.

SR Otvorite vratanca. Sačekajte da se držač pomeri na sredinu i zaustavi. Okrenite narandžastu dršku.



- PL** Wciśnij niebieski zatrzask, aby otworzyć.
- SK** Zatlačením smerom nadol otvorte modrú zámokku.
- BG** Натиснете синия фиксатор за отключване.
- HR** Da biste otvorili, pritisnite plavi zasun.
- SL** Pritisnite modri zapah, da ga odprete.

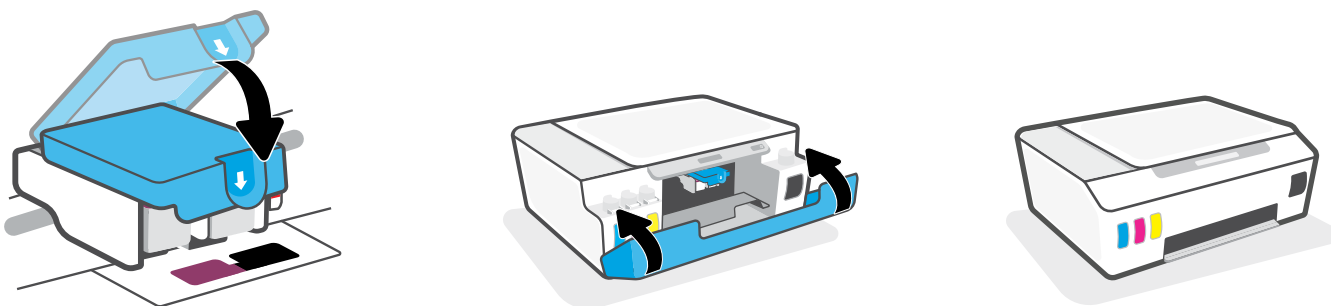
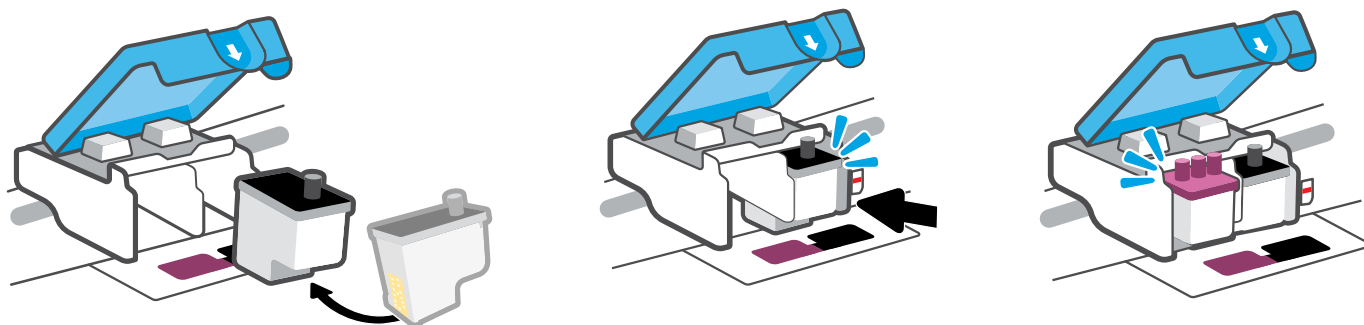
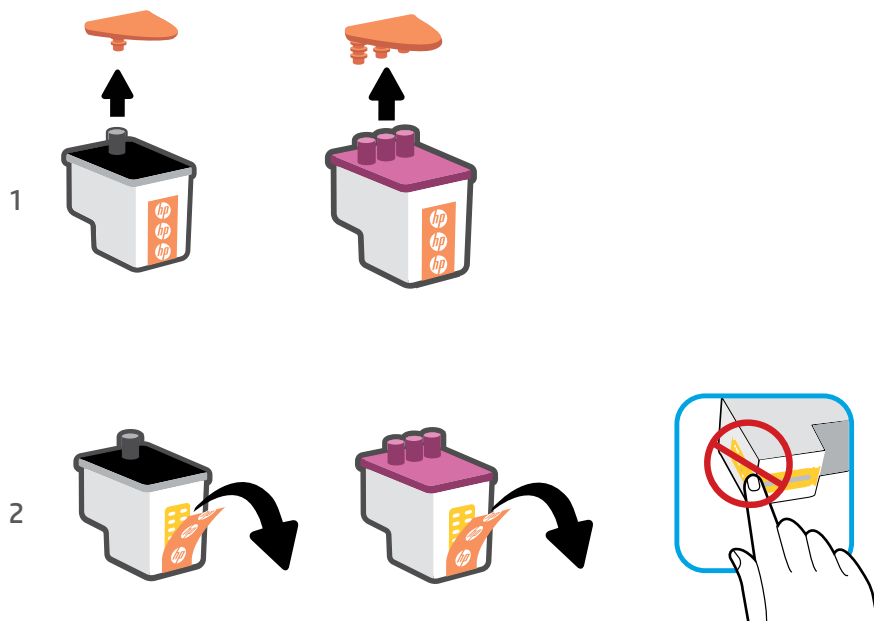
- CS** Stlačte dolů modrou pojistku, aby se otevřela.
- HU** Nyomja le a kék színű reteszt a kinyitáshoz.
- EL** Πιέστε την μπλε ασφάλεια προς τα κάτω για να ανοίξει.
- RO** Apăsați pe zăvorul albastru pentru a-l deschide.
- SR** Pritisnite plavu rezu nadole da biste otvorili.



- PL** Zdejmij i wyrzuć plastikowy, pomarańczowy element. Obchodź się z wkładem ostrożnie, aby uniknąć plam z atramentu.
- SK** Vyberte a zahod'te oranžový plastový kus. S kazetami zaobchádzajte opatrne, aby ste niečo nezašpinili atramentom.
- BG** Премахнете и изхвърлете оранжевия пластмасов елемент. Работете внимателно, за да избегнете петна от мастило.
- HR** Uklonite narančasti komad plastike i odložite ga u otpad. Budite oprezni da biste spriječili nastanak mrlja od tinte.
- SL** Odstranite oranžen plastični del in ga zavržite. Ravnajte previdno, da preprečite madeže črnila.

- CS** Odstraňte a vyhod'te oranžový plastový kus. Dávejte pozor, aby se nevylil inkoust.
- HU** Távolítsa el és dobja ki a narancssárga műanyag elemet. Óvatosan kezelje, nehogy tintafoltot hagyjon.
- EL** Αφαιρέστε και απορρίψτε το πορτοκαλί πλαστικό κομμάτι. Επιδείξτε προσοχή για να αποφύγετε τις κηλίδες μελάνης.
- RO** Scoateți și aruncați piesa din plastic portocalie. Manevrați cu grijă pentru a evita petele de cerneală.
- SR** Izvadite i bacite parče narandžaste plastike. Budite pažljivi da se ne biste isflekali mastilom.

3b



PL Zainstaluj głowice drukujące. Zamknij niebieski zatrzask i drzwiczki.

SK Nainštalujte tlačové hlavy. Zatvorte modrú záklopku a kryt.

BG Поставете печатащите глави. Затворете синия фиксатор и вратите.

HR Instalirajte ispisne glave. Zatvorite plavi zaslon i vratašca.

SL Namestite tiskalni glavi. Zaprite modri zapah in vratca.

CS Nainstalujte tiskové hlavy. Zavřete modrou pojistku a dvířka.

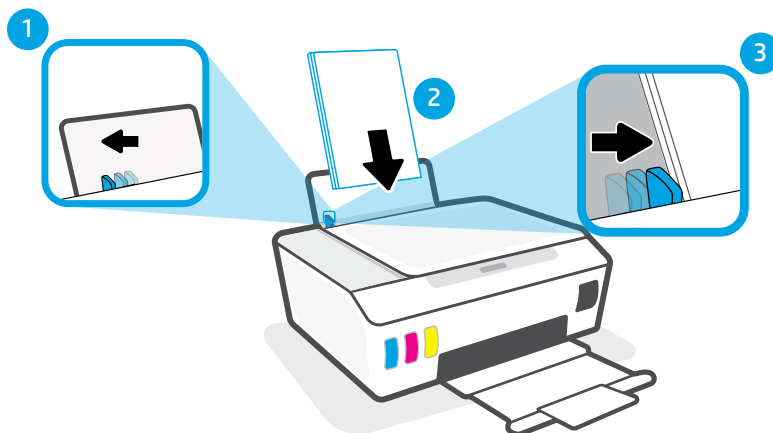
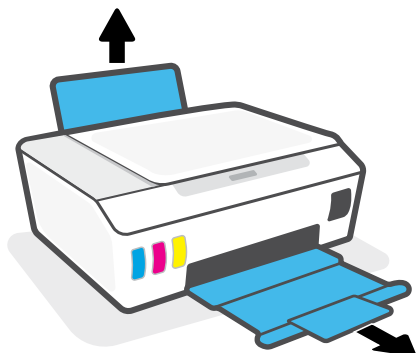
HU Helyezze be a nyomtatófejeket. Zárja be a kék színű reteszt és az ajtót.

EL Τοποθετήστε τις κεφαλές εκτύπωσης. Κλείστε την μπλε ασφάλεια και τις θύρες.

RO Instalați capetele de imprimare. Închideți zăvorul albastru și ușile.

SR Instalirajte glave štampača. Zatvorite plavu rezu i vratanca.

4



PL Załaduj papier.

SK Vložte papier.

BG Поставете хартия.

HR Umetnite papir.

SL Naložite papir.

CS Vložte papír.

HU Töltsön be papírt.

EL Τοποθετήστε χαρτί.

RO Încărcați hârtia.


SR Ubacite papir.


5




PL Zeskanuj wydrukowaną stronę wyrównania, naciskając przycisk  (Kopiuj — kolor).

CS Naskenujte potištěnou vyrovnávací stránku stisknutím tlačítka  (Barevné kopírování).

SK Stlačením tlačidla  (Kopírovať farebne) naskenujte vytlačенú zarovnávaciu stranu.


HU Olvassa be az igazítási lapot úgy, hogy megnyomja a  (Színes másolás) gombot.

BG Сканирайте отпечатаната подравняваща страница, като натиснете  (бутон Цветно копиране).

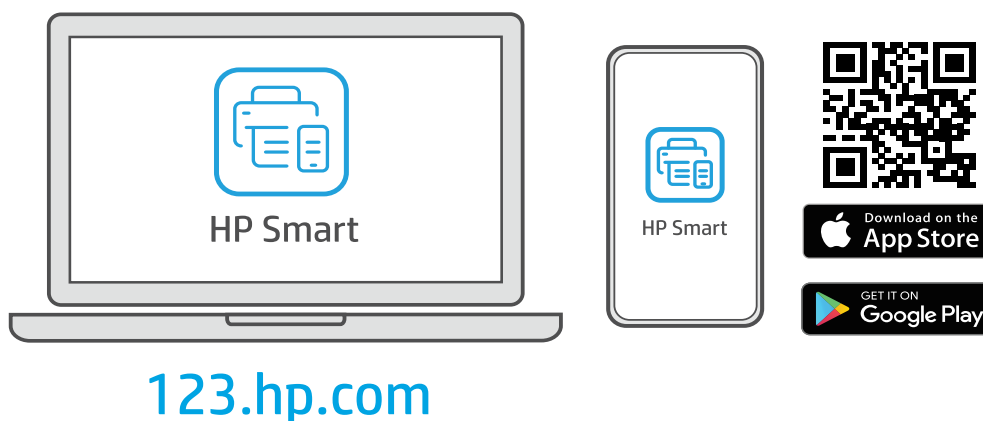
EL Σαρώστε την εκτυπωμένη σελίδα ευθυγράμμισης πατώντας  (κουμπί Έγχρωμη αντιγραφή).

HR Skenirajte ispisanu stranicu za poravnavanje pritiskom na  (gumb Kopiranje u boji).

RO Scanați pagina de aliniere imprimată apăsând  (butonul Copiere color).

SL Pritisnite  (gumb za barvno kopiranje), da skenirate natisnjeno stran za poravnavo.

SR Skenirajte stranicu za poravnavanje odštampanu pritiskom na  (dugme za kopiranje u boji).



- PL** Zainstaluj oprogramowanie HP Smart ze strony **123.hp.com** lub sklepu z aplikacjami (**wymagane**). Użyj komputera lub urządzenia przenośnego.
-
- CS** Nainstalujte software HP Smart ze stránky **123.hp.com** nebo z obchodu s aplikacemi (**vyžadováno**). Použijte počítač nebo mobilní zařízení.
-
- SK** Nainštalujte softvér HP Smart zo stránky **123.hp.com** alebo obchodu s aplikáciami (**povinné**). Použite počítač alebo mobilné zariadenie.
-
- HU** Telepítse a HP Smart szoftvert az **123.hp.com** oldalról vagy a megfelelő alkalmazás-áruházból (**kötelező**). Használjon számítógépet vagy mobileszközt.
-
- BG** Инсталирайте софтуера HP Smart от **123.hp.com** или магазина за приложения (**задължително**). Използвайте компютър или мобилно устройство.
-
- EL** Εγκαταστήστε το λογισμικό HP Smart από το **123.hp.com** ή από το κατάστημα εφαρμογών σας (**απαιτείται**). Χρησιμοποιήστε υπολογιστή ή κινητή συσκευή.
-
- HR** Instalirajte softver HP Smart s web-mjesta **123.hp.com** ili iz trgovine aplikacijama (**obavezno**). Koristite računalo ili mobilni uređaj.
-
- RO** Instalați software-ul HP Smart de pe **123.hp.com** sau din magazinul preferat de aplicații (**necesar**). Utilizați un computer sau un dispozitiv mobil.
-
- SL** S spletnega mesta **123.hp.com** ali iz trgovine z aplikacijami namestite programsko opremo HP Smart (**zahtevano**). Uporabite računalnik ali mobilno napravo.
-
- SR** Instalirajte softver HP Smart sa adrese **123.hp.com** ili iz prodavnice aplikacija (**neophodan je**). Koristite računar ili mobilni uređaj.



hp.com/support/printer-setup



PL Masz problemy z rozpoczęciem? Znajdź informacje i filmy na temat instalacji w Internecie.

CS Máte problémy se spuštěním? Najděte informace o nastavení a videa online.

SK Neviete, ako začať? Vyhľadajte informácie o nastavení a videá online.

HU Problémákba ütközik az első lépések során? Online találhat beállítási információkat és videókat.

BG Изпитвате затруднения в началото? Намерете информация и видеоклипове за настройка онлайн.

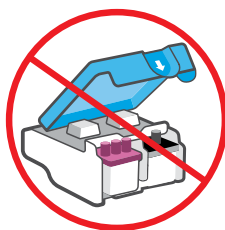
EL Έχετε πρόβλημα με τα πρώτα βήματα; Βρείτε πληροφορίες και βίντεο για τη ρύθμιση στο Internet.

HR Problemi s početkom rada? Na internetu možete pronaći informacije i videozapise o postavljanju.

RO Aveți probleme? Găsiți informații de configurare și videoclipuri online.

SL Imate težave z začetnimi koraki? V spletu poiščite informacije in videoposnetke o namestitvi.

SR Imate problema da počnete? Pronađite informacije o podešavanju i video zapise na mreži.



PL Po zakończeniu instalacji nie otwieraj niebieskiego zatrzasku bez wyraźnego polecenia.

CS Po nastavení neotevírejte modrou pojistku, pokud k tomu nebudete vyzváni.

SK Po nastavení neotvárajte modrú zátku, kým na to nedostanete pokyn.

HU A beállítás után ne nyissa ki a kék színű reteszt, ha erre a rendszer külön nem utasítja.

BG След като завършите инсталацията, не отваряйте синия капак, освен ако не сте инструктирани за това.

EL Μετά την εγκατάσταση μην ανοίξετε την μπλε ασφάλεια, παρά μόνο εάν σας ζητηθεί.

HR Nakon postavljanja plavi zasun nemojte otvarati osim ako se to od vas zatraži.

RO După configurare, nu deschideți zăvorul albastru decât dacă vi se solicită acest lucru.

SL Po končani namestitvi modri zapah odprite samo, če ste k temu pozvani.

SR Nakon podešavanja, ne otvarajte plavu rezu osim ako nemate takvo uputstvo.



PL Jeśli przenosisz drukarkę z napełnionymi pojemnikami na atrament poza dom lub biuro, patrz instrukcja „Przenoszenie drukarki”, aby zapobiec wyciekowi atramentu lub uszkodzeniu drukarki.

Uwaga: Po pierwszym rozpakowywaniu drukarki zachowaj materiały pakunkowe na wypadek potrzeby ponownego zapakowania.

SK Ak prenášate tlačiareň mimo domácnosti alebo kancelárie s naplnenými atramentovými nádržkami, pozrite si časť Preprava tlačiarne, aby ste predišli vytečeniu atramentu alebo poškodeniu tlačiarne.

Poznámka: Keď prvýkrát vybalujete tlačiareň, uchovajte si baliaci materiál pre prípad, ak by ste potrebovali tlačiareň zabaliť znova.

BG Ако се налага да преместите принтера извън дома или офиса ви с пълни резервоари за мастило, прегледайте ръководството „Преместване на принтер?”, за да предотвратите изтичане на мастило или повреда на принтера.

Забележка: При първоначално разопаковане на принтера, запазете опаковъчните материали за повторно опаковане при необходимост.

HR Ako pisač premještate izvan doma ili ureda, pročitajte vodič „Premještate pisač?” da biste spriječili curenje tinte i oštećenje pisača.

Napomena: prilikom prvog raspakivanja pisača zadržite materijal za pakiranje radi ponovnog pakiranja.

SL Če tiskalnik z napolnjenimi posodami za črnilo premikate zunaj doma ali pisarne, glejte vodnik »Ali premikate tiskalnik?«, da preprečite iztekanje črnila ali poškodbo tiskalnika.

Opomba: ko razpakirate tiskalnik, shranite embalažo za vnovično uporabo.

CS Pokud tiskárnu potřebujete přestěhovat mimo domov nebo kancelář, nejprve si přečtěte kapitulu „Přemístění tiskárny“, abyste zamezili vylití inkoustu nebo poškození tiskárny.

Poznámka: Když tiskárnu poprvé rozbalíte, ponechte si obal pro nutnost opětovného zabalení.

HU Ha a nyomtatót úgy szeretné áthelyezni az otthonából vagy az irodájából, hogy a tintatartályok fel vannak töltve, akkor tartsa be a nyomtató mozgatására vonatkozó útmutató előírásait a tinta kifolyásának és a nyomtató károsodásának megelőzése érdekében.

Megjegyzés: Amikor először csomagolja ki a nyomtatót, őrizze meg a csomagolóanyagot, hogy a nyomtatót újra be tudja csomagolni, ha szükséges.

EL Εάν θέλετε να μεταφέρετε τον εκτυπωτή εκτός σπιτιού ή γραφείου με γεμάτα δοχεία μελάνης, ανατρέξτε στον οδηγό "Θέλετε να μεταφέρετε τον εκτυπωτή;", για να αποφύγετε τη διαρροή μελάνης ή την πρόκληση ζημιάς στον εκτυπωτή.

Σημείωση: Όταν βγάλετε τον εκτυπωτή από τη συσκευασία την πρώτη φορά, φυλάξτε τα υλικά συσκευασίας σε περίπτωση που χρειαστεί να τον συσκευάσετε ξανά.

RO Dacă mutați imprimanta din locuință sau din birou cu rezervoarele de cerneală umplute, consultați ghidul „Mutați imprimanta?”, pentru a preveni scurgerea cernelii sau deteriorarea imprimantei.

Notă: Când despachetați imprimanta pentru prima dată, păstrați materialele de ambalare pentru a le utiliza la o viitoare împachetare.

SR Ako pomerate štampač izvan kuće ili kancelarije sa napunjenim rezervoarima za mastilo, pogledajte vodič „Premeštate štampač?” da biste sprečili curenje mastila ili oštećenje štampača.

Napomena: Kad prvi put raspakujete štampač, sačuvajte ambalažu za ponovno pakovanje.



hp.com/support/smarttankmoving

PL

CS

SK

HU

BG

EL

HR

RO

SL

SR

The Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Printed in China

© Copyright 2019 HP Development Company, L.P.



1 TJ09-90094